

SUUNTO M4

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

1 Witamy	4
2 Ikony i obszary wyświetlacza	6
3 Korzystanie z przycisków	7
4 Pierwsze kroki	8
4.1 Ocena własnej kondycji	10
5 Korzystanie z podświetlenia i blokady przycisków	12
6 Zakładanie pasa do mierzenia tętna	13
7 Rozpoczęcie ćwiczenia	15
7.1 Rozwiązywanie problemów: Brak sygnału HR	16
8 Podczas ćwiczenia	17
8.1 Podczas ćwiczenia z instrukcją	18
9 Przykładowy tygodniowy program ćwiczeń: od poziomu poor (słaba) do excellent (doskonała)	19
10 Po ćwiczeniu	20
10.1 Po ćwiczeniu ze sprawdzaniem tętna	20
10.2 Po ćwiczeniu bez sprawdzania tętna	21
11 Test tętna spoczynkowego i kondycji	23
11.1 Test kondycji	23
11.2 Test tętna spoczynkowego	25
12 Przeglądanie planów i historii	26
12.1 Plan ćwiczeń	27
12.2 Historia i trend	27
12.3 Poprzednie ćwiczenie	28
13 Zmiana ustawień	29
Czas i ustawienia osobiste	29

Typ celu	30
Ustawienia ogólne	30
Parowanie	31
13.1 Tryb uśpienia i ustawienia początkowe	31
13.2 Zmiana języka	32
14 Łączenie się z Internetem	34
15 Parowanie pasa do mierzenia tętna	36
15.1 Rozwiązywanie problemów	37
16 Czyszczenie i konserwacja	38
16.1 Wymiana baterii	38
16.2 Wymiana baterii pasa do mierzenia tętna	40
17 Informacje o produkcie	41
17.1 Dane techniczne	41
17.2 Znaki towarowe	42
17.3 Znak CE	42
17.4 Norma ICES	42
17.5 Prawa autorskie	43
17.6 Uwaga dotycząca patentów	43
17.7 Utylizacja urządzenia	44
18 Gwarancja	45
Okres gwarancji	45
Wyłączenia i ograniczenia	46
Dostęp do serwisu gwarancyjnego Suunto	47
Ograniczenie odpowiedzialności	47

1 WITAMY

Dziękujemy za wybór monitora tętna Suunto M4!

Suunto M4 monitor tętna jest jak osobisty trener na Twoim nadgarstku – dokładnie mówi Ci, co masz robić. Ustaw cele treningowe, a urządzenie Suunto M4 opracuje idealny harmonogram codziennych ćwiczeń i pomoże Ci w jego realizacji. Urządzenie Suunto M4 automatycznie dostosowuje program ćwiczeń w czasie rzeczywistym – uzależniając go od Twoich postępów, nawyków ćwiczeniowych czy uwzględniając ominiętą sesję – oraz udziela mądrych instrukcji przed, w trakcie i po treningu. Treningując w domu, spacerując czy pocąc się w siłowni, można teraz beztrudno oddać się ćwiczeniom.


Najważniejsze właściwości Suunto M4 maksymalnie zwiększają skuteczność ćwiczeń:

- łatwy w użytkowaniu, trzy przyciski, duży wyświetlacz i dziewięć języków do wyboru
- początkowy test kondycji
- do wyboru trzy cele osobiste: poprawa kondycji, kontrola wagi i trening swobodny
- automatycznie dostosowywany program ćwiczeń na kolejne 7 dni, przygotowany na podstawie Twoich danych kondycyjnych
- instrukcje podczas ćwiczeń, wskazujące, czy należy zwiększyć, czy zmniejszyć wysiłek
- sugestie odnośnie do kolejnego treningu, z podaniem idealnego czasu trwania i intensywności
- tętno i liczba spalonych kalorii
- podsumowania ćwiczeń

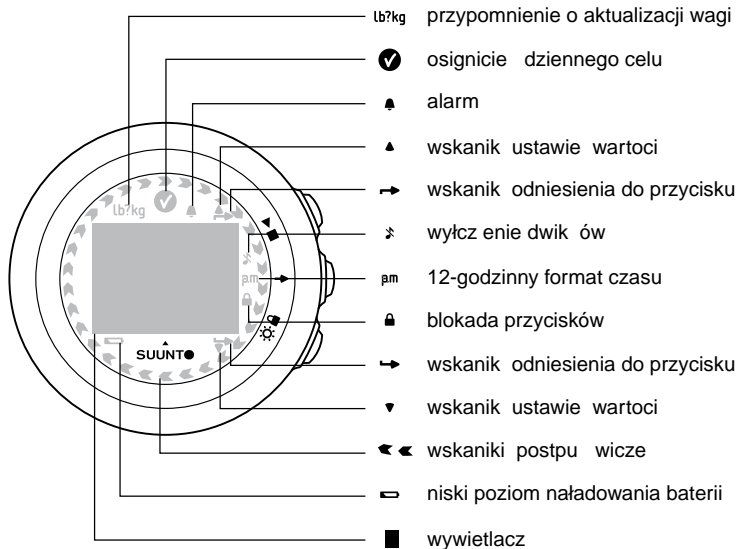
- motywujące informacje zwrotne
- wygodny pas do pomiaru tętna, zgodny z większością urządzeń treningowych do badania akcji serca oraz rozwiązaniem Suunto Fitness Solution

Dzięki tej instrukcji osiągniesz maksymalne korzyści z ćwiczeń z urządzeniem Suunto M4. Przeczytaj ją uważnie, aby jeszcze lepiej wykorzystać możliwości urządzenia Suunto M4.

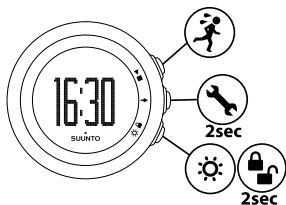
Ćwiczenia nie kończą się wraz z zakończeniem treningu. Popracuj nad kondycją w Internecie i skorzystaj jeszcze więcej z ćwiczeń – Move w witrynie Movescount.com. Dzięki opcjonalnemu urządzeniu Suunto Movestick możesz podłączyć swoje urządzenie Suunto M4 do witryny Movescount.com, wysłać dzienniki ćwiczeń, udostępniać znajomym swoje dane dotyczące postępów oraz wymieniać się doświadczeniami i przemyśleniami. Zapisz się już dziś na stronie Movescount.com i odwiedzaj ją codziennie. Zdobądź motywację i zacznij się dobrze bawić. O to przecież chodzi w ćwiczeniach, czyż nie?

 **UWAGA:** Pamiętaj, aby zarejestrować swoje urządzenie w witrynie www.suunto.com/register, co zapewni Ci dostęp do pełnej pomocy technicznej firmy Suunto.

2 IKONY I OBSZARY WYŚWIETLACZA



3 KORZYSTANIE Z PRZYCISKÓW



Przyciśnięcie poniższych przycisków daje dostęp do następujących funkcji:

▶■ (WŁĄCZ/ZATRZYMAJ):

- wybierz **exercise (ćwiczenie), suggestion (sugestia), prev. exercise (poprzednie ćwiczenie), history & trend (historia i trend), fitness test (test kondycji), web connect (połączenie z Internetem)**
- złącz/zakończ ćwiczenie
- zwiększ/poziom wyżej

→ (DALEJ):

- przełącz widoki
- wprowadź ustawienia/wyjdź z ustawień, wciskając przycisk
- zatwierdź/przejdź do następnego kroku

☀🔒 (PODŚWIETLENIE/BLOKADA):

- włącz podświetlenie
- zablokuj przycisk ▶■, wciskając
- zmniejsz/poziom niżej

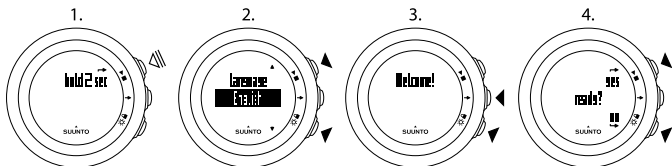
4 PIERWSZE KROKI

Najpierw należy dostosować urządzenie Suunto M4, tak aby jego instrukcje pomagały w osiągnięciu celów użytkownika. W opcji ustawienia **personal** można skonfigurować urządzenie Suunto M4 zgodnie z własnymi cechami fizycznymi i aktywnością sportową. Te ustawienia będą później wykorzystywane do wielu różnych obliczeń, więc należy je określić jak najdokładniej.

Naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć Suunto M4.


Aby skonfigurować ustawienia początkowe:


1. Naciśnij dowolny przycisk, aby uruchomić urządzenie. Poczekaj, aż urządzenie wyjdzie ze stanu uśpienia i oznajmi **hold 2 sec (przytrzymaj przycisk 2 s)**. Przytrzymaj przycisk ►■, aby wprowadzić pierwsze ustawienie.
2. Naciśnij przycisk ►■ lub ⚙️, aby zmienić wartości.
3. Naciśnij przycisk ➡️, aby zatwierdzić wartość i przejść do następnego ustawienia. Naciśnij przycisk ⚙️, aby powrócić do poprzedniego ustawienia.
4. Po zakończeniu wybierz opcję **yes (tak)** (►■), aby zatwierdzić wszystkie ustawienia. Aby nadal modyfikować ustawienia, wybierz opcję **no (nie)** (⚙️).





Konfigurowane mogą być poniższe ustawienia początkowe:

- **language (język):** English, Deutsch, français, español, portuguese, italiano, Nederlands, svenska, suomi
- **units (jednostki):** metryczne / angielskie
- **time (czas):** 12 / 24 h, godziny i minuty
- **date (data)**
- **personal settings (ustawienia osobiste):** ok urodzenia, płeć, waga, wysokość, (obliczony wskaźnik BMI), kondycja

 **UWAGA:** Indeks BMI (Body Mass Index) jest wartością liczbową obliczaną na podstawie wagi ciała i wysokości. Wskazuje on, czy waga osoby mieści się w zdrowym zakresie. Jeśli jednak użytkownik ma bardzo muskularną budowę ciała, obliczona wartość wskaźnika może być wyższa od oczekiwanej, ponieważ przedziały BMI są oparte na przeciętnym typie budowy ciała.

 **UWAGA:** Po wprowadzeniu roku urodzenia w urzędzeniu automatycznie ustawiana jest wartość tętna maksymalnego przy użyciu wzoru $207 - (0,7 \times \text{WIEK})$, opublikowanego przez Amerykański Instytut Medycyny Sportowej (American College of Sports Medicine). Jeśli użytkownik zna swoje rzeczywiste tętno maksymalne, powinien je wprowadzić zamiast wartości obliczonej automatycznie.

Więcej informacji na temat późniejszej zmiany ustawień - patrz Rozdział 13 Zmiana ustawień na stronie 29.

 **PORADA:** Naciśnij przycisk  w widoku czasu, aby zobaczyć status, datę i godzinę bieżącego celu ćwiczeniowego. Wyświetlacz powraca do ekranu

wskazywania czasu, aby oszczędzać zużycie baterii, jeśli po 2 minutach nie naciśniesz ponownie przycisku ➔.

4.1 Ocena własnej kondycji


Aby podczas ćwiczenia otrzymywać instrukcje, należy ocenić swoją kondycję i podać jej poziom w ustawieniach początkowych.





Wybierz jedną następujących opcji:



- **very poor (bardzo słaba):** wolisz jeździć windą lub samochodem zamiast chodzić pieszo albo czasem spacerujesz i od czasu do czasu ćwiczysz aż do przyspieszenia oddechu lub do spocenia.
- **below average (poniżej średniej):** ćwiczysz regularnie od 10 do 60 minut tygodniowo - rekreacyjnie lub podczas pracy wymagającej umiarkowanej aktywności fizycznej, na przykład grasz w golfa, jeździsz konno, gimnastykujesz się, grasz w tenisa stołowego, w kręgle, podnosisz ciężary lub pracujesz na działce.
- **fair (średnia):** przebiegasz dystans do jednej mili (1,6 km) tygodniowo lub przeznaczasz do 30 minut tygodniowo na porównywalną aktywność fizyczną.
- **good (dobra):** przebiegasz dystans od 1 do 5 mil (od 1,6 do 8 km) tygodniowo lub przeznaczasz od 30 do 60 minut tygodniowo na porównywalną aktywność fizyczną.
- **very good (bardzo dobra):** przebiegasz dystans od 5 do 10 mil (od 8 do 16 km) tygodniowo lub przeznaczasz od 1 do 3 godzin tygodniowo na porównywalną aktywność fizyczną.
- **excellent (doskonała):** przebiegasz dystans ponad 10 mil (16 km) tygodniowo lub przeznaczasz ponad 3 godziny tygodniowo na porównywalną aktywność fizyczną.




Aby otrzymywać dokładniejsze instrukcje, przeprowadź test kondycji - patrz *Section 11.1 Test kondycji na stronie 23.*

5 KORZYSTANIE Z PODŚWIETLENIA I BLOKADY PRZYCISKÓW

Naciśnij przycisk , aby włączyć podświetlenie.

Przytrzymaj przycisk , aby zablokować lub odblokować przycisk . Gdy przycisk  jest zablokowany, wyświetlacz pokazuje symbol .

 **PORADA:** Zablokowanie przycisku  uniemożliwia przypadkowe uruchomienie lub zatrzymanie stopera.

 **UWAGA:** Gdy przycisk  jest zablokowany podczas ćwiczenia, nadal można zmieniać widoki, naciskając przycisk .

6 ZAKŁADANIE PASA DO MIERZENIA TĘTNA

Wyreguluj długość pasa, tak aby przylegał do ciała ściśle, ale wygodnie. Zwilż miejsca kontaktu wodą lub żelem i załóż pas. Pas powinien być założony centralnie na klatce piersiowej, a czerwona strzałka musi być skierowana w górę.



⚠ OSTRZEŻENIE: Osoby z rozrusznikami serca, defibrylatorami lub innymi wszczepionymi urządzeniami elektronicznymi używają pasa do mierzenia tętna na własną odpowiedzialność. Przed pierwszym użyciem pasa zalecamy testowe ćwiczenie pod nadzorem lekarza. Pomoże to zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie rozrusznika podczas korzystania z pasa. Ćwiczenia wiążą się z pewnym ryzykiem, zwłaszcza dla osób mało aktywnych fizycznie. Zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem programu regularnych ćwiczeń.

📖 UWAGA: Pasy do mierzenia tętna z ikoną ANT (📡) są zgodne z komputerami naręcznymi Suunto zgodnymi z technologią ANT oraz z rozwiązaniami treningowymi Suunto ANT, natomiast pasy do mierzenia tętna z ikoną IND (📶) są zgodne z większością urządzeń do ćwiczeń obsługujących indukcyjny pomiar

tętna. Pas Suunto Dual Comfort Belt jest zgodny z obiema technologiami - IND i ANT.

7 ROZPOCZĘCIE ĆWICZENIA

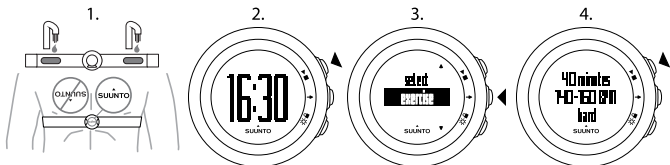
Po skonfigurowaniu ustawień początkowych można rozpocząć ćwiczenie. Program ćwiczenia z instrukcją jest używany automatycznie w celu osiągnięcia następnego poziomu kondycji lub utrzymania doskonałej kondycji. Program ćwiczenia z instrukcją jest oparty na obecnej kondycji użytkownika, określonej w ustawieniach początkowych. Informacje na temat przechodzenia na kolejny poziom kondycyjny – patrz *Section 12.1 Plan ćwiczeń na stronie 27*. Jeśli chcesz ćwiczyć bez instrukcji, wybierz w ustawieniach program ćwiczeń **free (swobodny)** – patrz *Rozdział 13 Zmiana ustawień na stronie 29*.


Aby rozpocząć ćwiczenie:

1. Zwilż miejsca kontaktu wodą lub żelem i załóż pas do mierzenia tętna.
2. W widoku czasu naciśnij przycisk ►■, aby wybrać **exercise (ćwiczenie)**.
3. Potwierdź **exercise (ćwiczenie)** za pomocą przycisku ➡.


Przed rozpoczęciem ćwiczenia urządzenie wyświetla informację, przez jaki czas tętno powinno pozostać w określonym przedziale.

4. Naciśnij przycisk ►■, aby rozpocząć zapis ćwiczenia.



 **PORADA:** Bez pasa do mierzenia tętna można używać urządzenia Suunto M4 jako stopera. Bez pasa wyświetlany jest tylko czas trwania ćwiczenia. Po

zakończeniu ćwiczenia można określić poziom jego intensywności. Na podstawie tej oceny użytkownika i okresu trwania ćwiczenia urządzenie szacuje zużycie kalorii oraz odpowiednio zmienia plan ćwiczeń i historię.

 **PORADA:** *Przed wykonywaniem ćwiczeń należy się rozgrzać, a po nich — rozluźnić się. Należy wtedy ćwiczyć z niską intensywnością.*

7.1 Rozwiązywanie problemów: Brak sygnału HR

W razie utraty sygnału pomiaru tętna należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdź poprawność założenia pasa do pomiaru tętna.
- Sprawdź, czy obszary pasa zawierające elektrody są nawilżone.
- Jeśli problem nadal występuje, wymień baterię pasa do mierzenia tętna lub baterię urządzenia.

8 PODCZAS ĆWICZENIA

Urządzenie Suunto M4 podaje dodatkowe informacje instruujące użytkownika podczas ćwiczenia. Te informacje mogą być pomocne i zwiększają satysfakcję użytkownika.

Kilka pomysłów, które można wykorzystać podczas ćwiczenia:

- Naciśnij przycisk \rightarrow , aby wyświetlić w czasie rzeczywistym czas trwania, tętno oraz dodatkowo tętno średnie, zużycie kalorii, strefę tętna i czas. Dostosuj intensywność ćwiczenia tak, aby osiągnąć pożądaną strefę tętna.
- Przytrzymaj przycisk \ast , aby zablokować przycisk \blacktriangleright , uniemożliwiając w ten sposób przypadkowe zatrzymanie stopera.
- Naciśnij przycisk \blacktriangleright , aby zakończyć ćwiczenie.



PORADA: Włącza i wyłącza dźwięki (\ast) podczas ćwiczenia. W tym celu należy trzymać wciśnięty przycisk \rightarrow . Nie można włączyć dźwięków, jeśli została wybrana opcja **all off (wszystkie wyłączone)** w ustawieniach ogólnych - patrz Rozdział 13 Zmiana ustawień na stronie 29.

UWAGA: Pod wodą urządzenie Suunto M4 nie jest w stanie odebrać sygnału z pasa do mierzenia tętna. Można jednak postępować zgodnie z programem,

trenując bez pasa do pomiaru tętna, i ocenić poziom wysiłku po zakończeniu ćwiczenia.

8.1 Podczas ćwiczenia z instrukcją

Ćwiczenie z instrukcją należy do zalecanego planu osiągnięcia wyznaczonego celu. Podczas ćwiczenia z instrukcją na urządzeniu Suunto M4 wyświetlany jest postęp użytkownika oraz instrukcje pomagające uzyskać optymalny poziom intensywności ćwiczenia. Jeśli strzałka na wyświetlaczu jest skierowana w górę, należy zwiększyć intensywność. Jeśli strzałka na wyświetlaczu jest skierowana w dół, należy zmniejszyć intensywność.



Rosnący pas strzałek na zewnętrznej krawędzi wskazuje podczas ćwiczenia postęp użytkownika w wykonaniu dziennego celu. Po osiągnięciu celu wyświetlany jest symbol 🏆.

📌 UWAGA: *Plany są zgodne z zasadami ćwiczeń określonymi przez Amerykański Instytut Medycyny Sportowej (American College of Sports Medicine). Więcej informacji na temat planów - patrz Section 12.1 Plan ćwiczeń na stronie 27.*

9 PRZYKŁADOWY TYGODNIOWY PROGRAM ĆWICZEŃ: OD POZIOMU POOR (SŁABA) DO EXCELLENT (DOSKONAŁA)

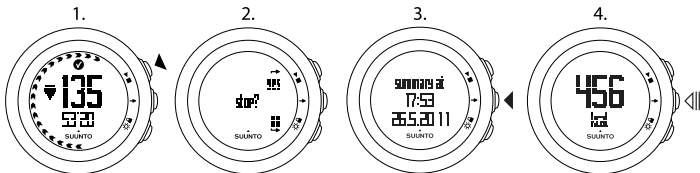
Poniższa tabela zawiera dane stanowiące podstawę zaleceń podawanych przez urządzenie podczas wykonywania programu ćwiczeń.

Poziom	Łatwy	Średni	Trudny	Bardzo trudny	Maksymalny	Tygodnie
Bardzo słaba	1x25 min	2x25 min	1x15 min			x2
Słaba		2 x30 min	2x20 min			x2
Średnia		1x35 min	2x30 min	3x25 min		x6
Dobra			3x40 min	2x30 min		x6
Bardzo dobra			2x35 min	2x40 min	1x30 min	x8
Doskonała		1x60 min	1x50 min	2x40 min	2x20 min	

10 PO ĆWICZENIU


10.1 Po ćwiczeniu ze sprawdzaniem tętna


1. Naciśnij przycisk **▶■**, aby zakończyć ćwiczenie.
2. Wybierz **yes (tak)** (**▶■**), aby zatwierdzić zakończenie ćwiczenia i wyświetlić podsumowanie, lub wybierz opcję **no (nie)** (**☼■**), aby kontynuować ćwiczenie.
3. Naciśnij przycisk **→**, aby przeglądać poszczególne widoki podsumowania.
4. Przytrzymaj przycisk **→**, aby powrócić do widoku czasu.





W podsumowaniu są wyświetlane następujące informacje:

- godzina i data rozpoczęcia ćwiczenia
- wartość procentowa wykonania celu (ćwiczenie z instrukcją)
- czas trwania ćwiczenia
- liczba spalonych kalorii
- tętno średnie
- tętno szczytowe

 **UWAGA:** Jeśli szczytowe tętno podczas ćwiczenia przekroczyło maksymalne ustawienie tętna w ustawieniach urządzenia, urządzenie automatycznie wyświetli pytanie, czy aktualizować maksymalne tętno.

 **PORADA:** Podsumowanie można pominąć, przytrzymując przycisk → w pierwszym widoku podsumowania. Aby wyświetlić podsumowanie poprzedniego ćwiczenia, naciśnij przycisk ►■ w widoku czasu i wybierz opcję **prev. exercise** (**poprzednie ćwiczenie**).

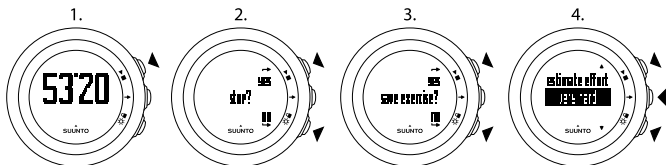
 **PORADA:** Podczas ćwiczeń z pasami do pomiaru tętna można zatrzymać stoper, wciskając przycisk ►■. Urządzenie automatycznie zapisze dziennik ćwiczeń, jeśli nie chcesz kontynuować ćwiczenia. W tym celu należy przed upływem godziny wcisnąć przycisk ►■. Aby kontynuować zapis, wybierz opcję **no (nie)** (🚫).

 **PORADA:** Aby uniknąć nieprzyjemnego zapachu, należy regularnie myć pas do pomiaru tętna.

10.2 Po ćwiczeniu bez sprawdzania tętna

1. Naciśnij przycisk ►■, aby zakończyć ćwiczenie.
2. Wybierz **yes (tak)** (►■), aby zatwierdzić zakończenie ćwiczenia, lub opcję **no (nie)** (🚫), aby kontynuować ćwiczenie.
3. Po zakończeniu ćwiczenia wybierz opcję **yes (tak)** (►■), aby je zapisać. Wybierz **no (nie)** (🚫), jeśli nie chcesz zapisywać ćwiczenia.
4. W przypadku zapisania ćwiczenia wyświetlone zostaje pytanie o ocenę jego stopnia trudności. Wybierz **easy (łatwe)**, **moderate (średnie)**, **hard**

(trudne), very hard (bardzo trudne) lub **maksymalne** za pomocą przycisków ►■ i ⚙️. Zatwierdź wybór przyciskiem ➡️.



Na podstawie tej oceny użytkownika urządzenie szacuje zużycie kalorii oraz odpowiednio zmienia plan ćwiczeń i historię.

UWAGA: Ocena stopnia trudności ćwiczenia jest oparta na odczuciach użytkownika.

W podsumowaniu są wyświetlane następujące informacje:

- godzina i data rozpoczęcia ćwiczenia
- procent ukończenia
- czas trwania ćwiczenia
- szacowana liczba spalonych kalorii


PORADA: Funkcji szacowania można używać podczas uprawiania sportów, w których nie można rejestrować tętna ani korzystać z pasa do pomiaru tętna, na przykład podczas pływania.

11 TEST TĘTNA SPOCZYNKOWEGO I KONDYCJI

11.1 Test kondycji

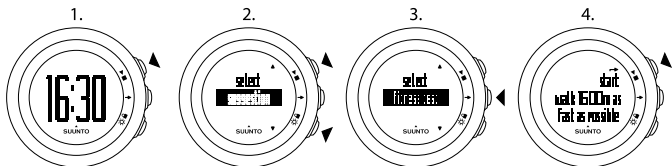
Test kondycji (test Rockport) służy do oceny własnej kondycji fizycznej. Ten test pomaga w śledzeniu postępów oraz podawaniu aktualnych informacji potrzebnych do różnych obliczeń wykonywanych przez urządzenie. Trwa około 10-30 minut, zależnie od prędkości chodu użytkownika.

Wybierz teren o poziomej i równej powierzchni, o długości 1,6 km, czyli 1 mili (mogą to być np. 4 okrążenia 400-metrowego toru).

 **PORADA:** Ustal odległość za pomocą pomiaru lub mapy internetowej.


Aby przeprowadzić test:

1. W widoku czasu naciśnij przycisk ►■, aby wybrać typ testu.
2. Wybierz **fitness test (test kondycji)** za pomocą przycisków ►■ i ⚙️.
3. Zatwierdź wybór przyciskiem ➡ i zaczekaj, aż urządzenie odnajdzie sygnał pasa do mierzenia tętna.
4. Naciśnij przycisk ►■, aby rozpocząć test.
5. Idź przez 1,6 km (1 milę) szybkim i równym krokiem.
6. Po przejściu 1,6 km zakończ test przyciskiem ►■.




Urządzenie Suunto M4 obliczy Twój wskaźnik kondycji (w skali od 0 do 10) i pokaże aktualny poziom kondycji:

0-1,9	=	very poor (bardzo słaba)
2-3,9	=	below average (poniżej średniej)
4-4,9	=	fair (średnia)
5,0-5,9	=	good (dobra)
6,0-6,9	=	very good (bardzo dobra)
7,0-10,0	=	excellent (doskonała)

 **UWAGA:** Jeśli korzystasz z programu ćwiczeń z instrukcją, test kondycji jest liczony jak ćwiczenie i wliczany do ukończenia celu.

 **PORADA:** Wynik można porównać z wynikami wcześniejszych testów kondycji w obszarze **history & trend (historia i trend)** - patrz Section 12.2 Historia i trend na stronie 27.


 **PORADA:** Test kondycji należy wykonywać regularnie (na przykład raz w miesiącu), aby kondycja określona w urządzeniu była aktualna.

11.2 Test tętna spoczynkowego

Tętno spoczynkowe jest wartością tętna przy braku aktywności fizycznej. Sprawdzanie tętna spoczynkowego umożliwi podawanie dokładniejszych instrukcji przez urządzenie Suunto M4 i uwzględnianie rosnącej kondycji użytkownika. Poprawa kondycji zwykle powoduje obniżenie tętna spoczynkowego.

Aby zbadać tętno spoczynkowe:

1. Zwiłż miejsca kontaktu wodą lub żelem i załóż pas do mierzenia tętna.
2. Sprawdź, czy urządzenie odbiera sygnał tętna.
3. Połóż się i odpręż przez trzy minuty.
4. Sprawdź swoje tętno na urządzeniu i odpowiednio je ustaw w opcji **personal settings (ustawienia osobiste)**.

 **PORADA:** *Najlepszą porą na badanie tętna jest rano po dobrze przespanej nocy. Gdy użytkownik wypił kawę, jest zmęczony lub zestresowany, lepiej przełożyć test.*

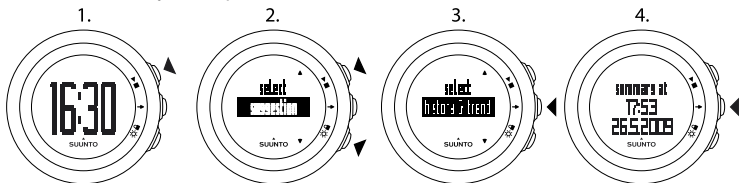
12 PRZEGLĄDANIE PLANÓW I HISTORII


Można przeglądać następujące informacje:

- **suggestion (sugestia)**: czas odpoczynku oraz zalecenie dotyczące następnego ćwiczenia, jeśli w ustawieniach wybrano typ ćwiczenia z instrukcją
- **history & trend (historia i trend)**: zbiorcze informacje o zapisanych sesjach ćwiczeń
- **prev. exercise (poprzednie ćwiczenie)**: informacje o poprzednim ćwiczeniu

Aby przeglądać plany i historię:

1. W widoku czasu naciśnij przycisk ►■.
2. Wybierz **suggestion (sugestia)**, **history & trend (historia i trend)** lub **prev. exercise (poprzednie ćwiczenie)** za pomocą przycisku ►■ lub ⚙️.
3. Zatwierdź wybór przyciskiem ➡.
4. Naciśnij przycisk ➡, aby zmienić widok. Po wyświetleniu wszystkich widoków urządzenie powraca do widoku czasu.



 **PORADA:** Przytrzymaj przycisk ➡, aby powrócić do widoku czasu.

12.1 Plan ćwiczeń

Po określeniu kondycji w ustawieniach początkowych urządzenie Suunto M4 proponuje długoterminowy plan z cotygodniowym przeglądem, zgodny z zaleceniami Amerykańskiego Instytutu Medycyny Sportowej (American College of Sports Medicine).

W opcji **suggestion (sugestia)** wyświetlane mogą być poniższe dane:

- zalecany czas trwania ćwiczeń w najbliższych siedmiu dniach
- wykres zalecanych ćwiczeń w najbliższych siedmiu dniach
- czas, czas trwania i intensywność następnego zalecanego ćwiczenia


Przeprowadź test kondycji, aby zmierzyć aktualny poziom kondycji. Twoje urządzenie Suunto M4 na podstawie bieżącego poziomu kondycji oraz wytycznych ACSM tworzy program ćwiczeń, który stopniowo doprowadzi Cię do poziomu kondycji **excellent (doskonała)**. Na przykład jeśli Twój poziom kondycji to **below average (poniżej średniej)**, program ćwiczeń przeprowadzi Cię najpierw przez poziom kondycji **fair (średnia)**, zanim przejdzie do poziomu **good (dobra)**. W ten sposób budujesz solidne podstawy kondycyjne bez ryzyka przetrenowania. W miarę poprawy stanu fizycznego częstotliwość, czas trwania i intensywność sesji ćwiczeniowych zalecanych przez urządzenie Suunto M4 będzie wzrastać. Po osiągnięciu poziomu kondycji **excellent (doskonała)** program ćwiczeń urządzenia Suunto M4 pomoże Ci w utrzymaniu poziomu kondycji **excellent (doskonała)**.


12.2 Historia i trend

History & trend (Historia i trend) W polu podane są zbiorcze informacje dotyczące zapisanych sesji ćwiczeń.

Wyświetlane mogą być poniższe dane:

- liczba i czas trwania wszystkich zapisanych ćwiczeń
- wartość procentowa wykonania planu tygodniowego i miesięcznego
- czas trwania ćwiczeń i liczba kalorii spalonych przez ostatnie 4 tygodnie
- data i wynik poprzedniego testu kondycji
- wykres z wynikami poprzednich 7 testów kondycji

 **UWAGA:** Wartość procentowa wykonania planu tygodniowego i miesięcznego obejmuje także dzisiejsze ćwiczenie. Jeśli nie ukończyłeś dzisiejszego ćwiczenia, wartość procentowa jest niższa niż 100%, nawet jeśli postępowałeś zgodnie z zaleceniami.

 **PORADA:** Zapisane sesje ćwiczeń można przesyłać - na przykład raz w miesiącu - do witryny [Movescount.com](https://www.movescount.com) za pomocą opcjonalnego urządzenia Suunto PC POD lub Suunto Movestick.

12.3 Poprzednie ćwiczenie

W opcji **prev. exercise (poprzednie ćwiczenie)** można zobaczyć informacje o poprzednim ćwiczeniu. Więcej informacji na temat widoków - patrz *Section 10.1 Po ćwiczeniu ze sprawdzaniem tętna na stronie 20* i *Section 10.2 Po ćwiczeniu bez sprawdzania tętna na stronie 21*.

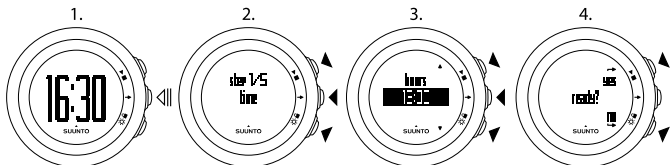
Na urządzeniu można zobaczyć tylko informacje o poprzednim ćwiczeniu. Urządzenie przechowuje jednak dane wszystkich ćwiczeń z ostatnich 80 sesji, które można szczegółowo przejrzeć po przeniesieniu dzienników do witryny [Movescount.com](https://www.movescount.com).

13 ZMIANA USTAWIENÍ

W widoku czasu można zmienić ustawienia. Podczas ćwiczenia możliwe jest tylko włączenie i wyłączenie dźwięków przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku →.

Aby zmienić ustawienia:

1. W widoku czasu przytrzymaj przycisk →, aby wprowadzić ustawienia.
2. Naciśnij przycisk →, aby wprowadzić pierwsze ustawienie. Kroki ustawień można zmieniać przy użyciu przycisków ▶■ i ✖.
3. Naciśnij przycisk ▶■ lub ✖, aby zmienić wartości. Naciśnij przycisk →, aby zatwierdzić wybór i przejść do następnego ustawienia.
4. Po zakończeniu wybierz opcję **yes (tak)** (▶■), aby zatwierdzić wszystkie ustawienia. Aby nadal modyfikować ustawienia, wybierz opcję **no (nie)** (✖), która spowoduje powrót do pierwszego ustawienia.



Można zmieniać poniższe ustawienia.


Czas i ustawienia osobiste

- **time (czas):** godziny i minuty
- **alarm:** włączony/wyłączony, godziny, minuty

- **date (data):** rok, miesiąc, dzień tygodnia
- **personal settings (ustawienia osobiste):** waga, kondycja, tętno maksymalne, tętno spoczynkowe

Typ celu

- **fitness (kondycja):** prowadzi do kolejnego poziomu kondycji. Po osiągnięciu poziomu kondycji **excellent (doskonała)** urządzenie optymalizuje program ćwiczeń, tak by zachować poziom kondycji **excellent (doskonała)**.
- **weight (waga):** prowadzi do osiągnięcia wagi docelowej. Urządzenie akceptuje wyłącznie bezpieczne cele wagowe, mieszczące się w ramach normalnej wagi wyliczonej na podstawie BMI. W przypadku utraty wagi powyżej 3 kg (7 funtów) urządzenie pokaże zalecaną utratę wagi w ciągu kolejnych 6 tygodni, aż do osiągnięcia wagi docelowej. Po osiągnięciu wagi docelowej program ulega zakończeniu i trzeba wyznaczyć nowy cel, aby otrzymać kolejne wskazówki. Do tego czasu urządzenie wyznacza cel **free (swobodny)**.
- **free (swobodny):** ćwiczenia bez instrukcji


 **UWAGA: fitness (kondycja) i weight (waga)** to typy celu zgodne z zasadami ćwiczeń określonymi przez Amerykański Instytut Medycyny Sportowej (ACSM). Jeśli postępujesz zgodnie z zasadami programu, urządzenie automatycznie zwiększa poziom kondycji.

Ustawienia ogólne

sounds (dźwięki):


- **all on (wszystkie włączone):** wszystkie dźwięki są włączone

- **buttons off (przyciski wyłączone)**: będą emitowane wszystkie dźwięki poza dźwiękami naciskania przycisków
- **all off (wszystkie wyłączone)**: wszystkie dźwięki są wyłączone (gdy dźwięki są wyłączone, na wyświetlaczu podczas ćwiczeń widoczny jest symbol ⌘).

 **PORADA:** Włącz i wyłącz dźwięki (⌘) podczas ćwiczenia. W tym celu należy trzymać wciśnięty przycisk ➔. Nie można włączyć dźwięków, jeśli została wybrana opcja **all off (wszystkie wyłączone)**.

Parowanie

- **skip (pomiń)**: parowanie jest pomijane
- **belt (pas)**: parowany jest pas do mierzenia tętna


 **UWAGA:** Dźwięki nie działają, gdy włączone jest podświetlenie.

13.1 Tryb uśpienia i ustawienia początkowe

Aby zmienić ustawienia początkowe, należy przełączyć urządzenie w tryb uśpienia.

Aby włączyć tryb uśpienia:










1. Po wykonaniu ostatniego kroku ustawień ogólnych urządzenie prosi o potwierdzenie dokonanych zmian ustawień oraz przytrzymanie wciśniętego przycisku ➔ do czasu przejścia urządzenia w stan uśpienia.
2. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie uruchomić urządzenie.
3. Ustawianie ustawień początkowych - patrz *Rozdział 4 Pierwsze kroki na stronie 8*.

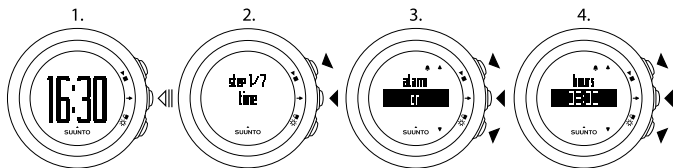
 **UWAGA:** Po wymianie baterii zmienia się tylko data i godzina. Pamiętane są poprzednie ustawienia początkowe i zapisane ćwiczenia.


Przykład: regulacja ustawień alarmowych

Gdy alarm jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się ikona .

Aby włączyć/wyłączyć alarm:

1. W widoku czasu przytrzymaj przycisk , aby wprowadzić ustawienia.
2. Przejdź do opcji **alarm** za pomocą przycisku  i zatwierdź ją za pomocą przycisku .
3. Ustaw alarm **on (włączony)** lub **off (wyłączony)** za pomocą przycisku  i . Zatwierdź wybór przyciskiem .
4. Ustaw czas alarmu za pomocą przycisków  i . Zatwierdź wybór przyciskiem .




Po uruchomieniu alarmu naciśnij polecenie **stop** () , aby go wyłączyć.

Po wyłączeniu alarmu zostanie on uruchomiony o tej samej godzinie następnego dnia.

13.2 Zmiana języka

Aby zmienić język urządzenia (na przykład w przypadku wybrania nieodpowiedniego języka podczas konfigurowania urządzenia), należy je


przestawić w tryb uśpienia. Więcej informacji na temat przestawiania urządzenia w tryb uśpienia - patrz *Section 13.1 Tryb uśpienia i ustawienia początkowe na stronie 31*. Więcej informacji na temat wymiany baterii - patrz *Section 16.1 Wymiana baterii na stronie 38*.

 **UWAGA:** *Pamiętane są poprzednie ustawienia początkowe i zapisane ćwiczenia.*

14 ŁĄCZENIE SIĘ Z INTERNETEM

Za pomocą opcjonalnego urządzenia Suunto PC lub Suunto Movestick można przenieść zapisane dzienniki do serwisu Movescount.com.

Movescount to internetowa społeczność sportowa, oferująca bogaty zestaw narzędzi do zarządzania codziennymi ćwiczeniami oraz tworzenia zajmujących opowieści o swoich doświadczeniach. Serwis Movescount to źródło wielu inspiracji i wymiany doświadczeń z innymi użytkownikami, które staną się impulsem do dalszego działania!

 **UWAGA:** *Przed podłączeniem urządzenia Suunto PC POD zarejestruj się w serwisie Movescount.com i zainstaluj aplikację Moveslink.*

Aby połączyć się z serwisem Movescount:

1. Wejdź na stronę www.movescount.com.
2. Zarejestruj się i utwórz konto Movescount.

Aby zainstalować aplikację Moveslink:

1. Przejdź do **SETTINGS > MOVESLINK (SETTINGS (USTAWIENIA) > MOVESLINK)**.
2. Pobierz i zainstaluj aplikację Moveslink.

Aby przenieść dane:

1. Podłącz urządzenie Suunto Movestick do portu USB komputera.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami podłączania urządzenia i przenoszenia danych na swoje konto Movescount.



PORADA: Urządzenie przechowuje ostatnich 80 dzienników. Po przekroczeniu tej liczby zaczyna nadpisywać najstarsze dzienniki. Aby nie stracić starych dzienników i móc je przeglądać, przenieś je do serwisu [Movescount.com](https://movescount.com).

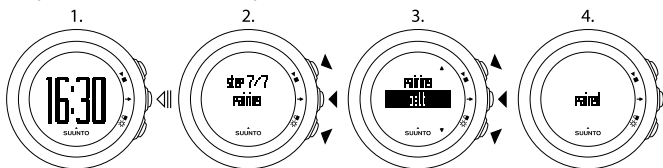
15 PAROWANIE PASA DO MIERZENIA TĘTNA

Parowanie oznacza takie połączenie dwóch urządzeń, aby mogły przesyłać między sobą i odbierać informacje.

Znajdujący się w zestawie Suunto M4 pas do mierzenia tętna jest już sparowany Suunto M4. Parowanie jest potrzebne tylko wtedy, gdy zamierzasz zmienić pas do mierzenia tętna. Urządzenie Suunto M4 jest kompatybilne z pasem Suunto Dual Comfort Belt.

W celu sparowania pasa do mierzenia tętna:

1. W widoku czasu przytrzymaj przycisk →, aby wprowadzić ustawienia.
2. Naciśnij przycisk →, aby przewinąć widok do opcji parowania. Kroki ustawień można zmieniać przy użyciu przycisków ►■ i ⚙️.
3. Wybierz **belt (pas)** za pomocą przycisków ►■ i ⚙️. Zatwierdź wybór przyciskiem →.
4. Zaczekaj do wyświetlenia komunikatu **paired (sparowano)**.
5. Jeśli parowanie zakończy się niepowodzeniem, naciśnij przycisk →, aby powrócić do ustawienia parowania.



15.1 Rozwiązywanie problemów


W razie niepowodzenia podczas parowania pasa do mierzenia tętna:

1. Wyjmij baterię.
2. Włóż baterię odwrotnie, aby zresetować urządzenie do pomiaru tętna, i wyjmij ją ponownie.
3. Przewiń widok do opcji parowania urządzenia.
4. Włóż baterię do pasa w poprawny sposób.


16 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie - nie należy nim uderzać o inne przedmioty ani go upuszczać.

W normalnych warunkach użytkowania urządzenie nie wymaga konserwacji. Po zakończeniu korzystania z urządzenia opłucz je czystą wodą z dodatkiem łagodnego mydła, a następnie dokładnie wytrzyj obudowę mokrą szmatką lub zamszem.

 **UWAGA:** Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z detergentami, rozpuszczalnikami ani środkami przeciwko owadom, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.

Urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie. W razie konieczności wykonania jakichkolwiek napraw skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, dystrybutorem lub sprzedawcą firmy Suunto. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy Suunto - szkody powstałe wskutek użycia nieoryginalnych części nie są objęte gwarancją.

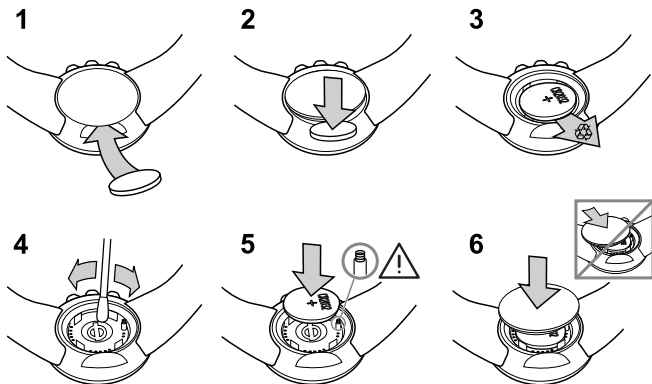
 **UWAGA:** Nie wolno naciskać przycisków podczas pływania ani wtedy, gdy są w kontakcie z wodą. Naciskanie przycisków, gdy urządzenie jest zanurzone, może spowodować jego uszkodzenie.

16.1 Wymiana baterii

Jeśli na tarczy pojawi się ikona , zaleca się wymianę baterii.


Baterię należy wymieniać ostrożnie, tak aby zachować wodoszczelność urządzenia Suunto M4. Niestaranna wymiana baterii powoduje utratę gwarancji.

Baterię należy wymienić w sposób pokazany na rysunku:



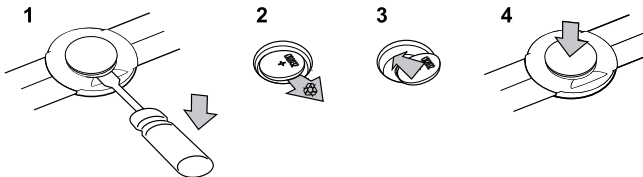
UWAGA: Należy starannie umieścić uszczelkę we właściwym miejscu, tak by komputer naręczny zachował wodoodporność. Niestaranna wymiana baterii powoduje utratę gwarancji.


UWAGA: Należy ostrożnie obchodzić się ze sprężyną w komorze baterii (patrz rysunek). W przypadku uszkodzenia baterii należy w celu naprawy przesłać urządzenie do autoryzowanego przedstawiciela firmy Suunto.

 **UWAGA:** Po wymianie baterii zmienia się tylko data i godzina. Poprzednie ustawienia początkowe i zapisane ćwiczenia są nadal przechowywane w pamięci.

16.2 Wymiana baterii pasa do mierzenia tętna

Baterię należy wymienić w sposób pokazany na rysunku:



 **UWAGA:** Firma Suunto zaleca wymianę razem z baterią jej uszczelki oraz pokrywy, tak aby zagwarantować czystość i wodoodporność pasa. Zamienne pokrywy są dostępne razem z bateriami u autoryzowanych przedstawicieli firmy Suunto oraz w jej sklepie internetowym.

17 INFORMACJE O PRODUKCIE

17.1 Dane techniczne

Ogólne

- Temperatura robocza: od -10°C do +50°C / od +14°F do +122°F
- Temperatura przechowywania: od -30°C do +60°C / od -22°F do +140°F
- Masa (urządzenia): maks. 40 g / 1,41 uncji
- Masa (pasa do mierzenia tętna): 42 g / 1,48 uncji
- Wodoszczelność (urządzenia): 30 m / 100 stóp (ISO 2281)
- Wodoszczelność (pasa do mierzenia tętna): 20 m / 66 stóp (ISO 2281)
- Częstotliwość transmisji (pas): 5,3 kHz indukcyjny, sprzęt treningowy oraz 2,465 GHz kompatybilny z Suunto-ANT
- Zasięg transmisji: do 10 m / 30 stóp
- Bateria wymieniana przez użytkownika (urządzenie / pas do mierzenia tętna): 3V CR2032
- Żywotność baterii (urządzenie / pas do mierzenia tętna): około 1 roku normalnego użytkowania (2,5 godz. ćwiczeń z pasem do mierzenia tętna tygodniowo)

Zapis dziennika / stoper

- Maksymalny czas zapisu dziennika: 9 godzin 59 minut 59 sekund
- Dokładność: Pierwsze 9,9 s jest wyświetlane z dokładnością 0,1 s. Po 10 s czas trwania jest wyświetlany z dokładnością 1 s.

Wartości sumaryczne

- Maksymalna liczba dzienników w pamięci urządzenia: 80

- Całkowity czas ćwiczeń: 0–9999 h (po 9999 h powrót do 0 h)
- Czas trwania i zużycie kcal przez ostatnie 4 tygodnie: 0–99999 kcal i 00:01–99:59 h czasu trwania

Tętno

- Wyświetlane: od 30 do 240
- Tętno spoczynkowe: szacowane na 60 uderzeń na minutę. Ustawiane w zakresie 30–150 uderzeń na minutę.

Ustawienia osobiste

- Rok urodzenia: 1910–2009
- Waga: 30–200 kg lub 66–400 funtów
- Wzrost: 90–256 cm lub 3 stopy 03 cale – 7 stóp 06 cali

17.2 Znaki towarowe

Suunto M4, logo produktu oraz inne znaki towarowe i nazwy marki Suunto są zarejestrowanymi lub niezarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Suunto Oy. Wszelkie prawa zastrzeżone.

17.3 Znak CE

Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami EMC Unii Europejskiej 89/336/EWG i 99/5/EWG.

17.4 Norma ICES

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

17.5 Prawa autorskie

Copyright © Suunto Oy 2009. Wszelkie prawa zastrzeżone. Suunto, nazwy produktów Suunto, ich logo oraz inne znaki towarowe i nazwy Suunto są zarejestrowanymi lub niezarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Suunto Oy. Niniejszy dokument i jego treść stanowią własność firmy Suunto Oy. Przeznaczony jest on wyłącznie do użytku przez klientów w celu zapoznania się z funkcjami produktów Suunto. Jego zawartość nie może być wykorzystywana ani rozpowszechniana w żadnym innym celu ani w inny sposób komunikowana, ujawniana ani reprodukowana bez wcześniejszej pisemnej zgody udzielonej przez firmę Suunto Oy. Chociaż dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w tej dokumentacji były wyczerpujące i odpowiednie, nie udziela się żadnej gwarancji adekwatności wyrażonej wprost ani implikowanej. Treść dokumentu może ulec zmianie w dowolnym momencie bez powiadomienia. Najnowszą wersję niniejszego dokumentu można pobrać ze strony www.suunto.com.

17.6 Uwaga dotycząca patentów

Ten produkt jest chroniony procedurą zgłoszeń patentowych oraz odpowiadającymi jej przepisami krajowymi: US 11/432,380, US 11/169,712, US 12/145,766, US 7,526,840, US 11/808,391, USD 603,521, USD 29/313,029. Zgłoszono dodatkowe wnioski patentowe.

17.7 Utylizacja urządzenia

Prosimy o dokonanie utylizacji urządzenia w odpowiedni sposób, tak jak w przypadku innych zużytych urządzeń elektronicznych. Nie należy usuwać go wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenie można zwrócić najbliższemu przedstawicielowi firmy Suunto.



18 GWARANCJA

OGRANICZONA GWARANCJA FIRMY SUUNTO DOTYCZĄCA URZĄDZENIA Suunto M4

Niniejsza ograniczona gwarancja obowiązuje od 1 stycznia 2008 r.

Firma Suunto gwarantuje, że w okresie gwarancji Suunto lub autoryzowane centrum serwisowe Suunto (dalej „centrum serwisowe”) według własnego uznania bezpłatnie usunie wady materiałowe lub wady wykonania poprzez:

a) naprawę produktu lub jego części, b) wymianę produktu lub jego części albo c) zwrot kosztów nabycia produktu, z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszej ograniczonej gwarancji.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest ważna i wykonalna wyłącznie w kraju nabycia produktu, pod warunkiem że firma Suunto przeznaczyła produkt do sprzedaży w tym kraju.

Okres gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu przez użytkownika w punkcie sprzedaży detalicznej. Okres gwarancji produktu wynosi dwa (2) lata.

Okres gwarancji dotyczący części wymiennych i wyposażenia dodatkowego dla wszystkich produktów, m.in. czujników POD, transponderów tętna, baterii, ładowarek, stacji dokujących, pasków, kabli i przewodów (dołączonych do produktu lub sprzedawanych osobno), wynosi jeden (1) rok.

Wyłączenia i ograniczenia

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje:

1. a) normalnego zużycia produktu, b) wad powstałych wskutek niewłaściwego obchodzenia się z produktem (nacięcia przez ostre przedmioty, zginania, ściskania lub upuszczenia itp.), c) wad powstałych wskutek niewłaściwego wykorzystania produktu bądź użycia go w sposób niezgodny z instrukcjami;
2. podłączników użytkownika ani oprogramowania strony trzeciej;
3. wad ani domniemanych wad wynikających z użycia produktu lub połączenia go z dowolnym produktem, dodatkowym wyposażeniem, oprogramowaniem i/lub usługą, których ani producentem, ani dostawcą nie jest firma Suunto, bądź korzystania z niego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem;
4. wymiennych baterii.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie jest wykonalna w przypadku, gdy:

1. produkt został otwarty, zmodyfikowany lub naprawiony przez inny podmiot niż Suunto lub Centrum serwisowe;
2. do naprawy produktu użyto nieoryginalnych części zamiennych;
3. numer seryjny produktu został w jakikolwiek sposób wymazany, zakryty, zmieniony, usunięty lub jest nieczytelny — decyzję w tej kwestii podejmuje firma Suunto;
4. produkt został wystawiony na działanie produktów chemicznych, w tym (między innymi) środków odstrasżających komary.

Suunto nie gwarantuje, że produkt będzie działał nieprzerwanie i bezbłędnie ani że będzie współpracować ze sprzętem komputerowym lub oprogramowaniem stron trzecich.

Dostęp do serwisu gwarancyjnego Suunto

Prosimy pamiętać o zarejestrowaniu produktu na stronie www.suunto.com/register. Należy także zachować rachunek zakupu i/lub kartę rejestracyjną.

W przypadku wszystkich pozostałych produktów objętych niniejszą ograniczoną gwarancją należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem sprzedaży Suunto (informacje kontaktowe można znaleźć w witrynie internetowej Suunto pod adresem www.suunto.com) lub zadzwonić do centrum pomocy Suunto pod numer +358 2 284 1160 (mogą obowiązywać opłaty krajowe lub dodatkowe), aby uzyskać dokładniejsze instrukcje dotyczące przekazania produktu do serwisu gwarancyjnego. Prosimy zwrócić produkt opłaconą z góry przesyłką do lokalnego autoryzowanego punktu sprzedaży Suunto.

Ograniczenie odpowiedzialności

W maksymalnym zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące przepisy prawa niniejsza ograniczona gwarancja jest jedynym przysługującym użytkownikowi środkiem prawnym oraz zastępuje wszelkie inne gwarancje wyraźne lub dorozumiane. Firma Suunto nie ponosi odpowiedzialności za szkody szczególne, wypadkowe, moralne ani wynikowe, w tym między innymi za stratę przewidywanych korzyści lub zysków, utratę oszczędności lub przychodów, utratę danych, szkody moralne, utratę możliwości użytkowania produktu lub wszelkich powiązanych urządzeń, koszty kapitału, koszty wszelkiego zastępczego sprzętu lub urządzeń, przestoje, roszczenia dowolnych stron trzecich, w tym klientów, a także szkody majątkowe, wynikające z nabycia lub korzystania z produktu bądź powstałe wskutek naruszenia warunków gwarancji, naruszenia umowy, zaniedbania, odpowiedzialności deliktowej lub dowolnych

innych przepisów prawa lub im równoważnych, nawet jeśli firma Suunto była świadoma możliwości wystąpienia takich szkód. Firma Suunto nie ponosi odpowiedzialności za żadne opóźnienia w świadczeniu usług w ramach ograniczonej gwarancji ani za utratę możliwości użytkowania produktu podczas jego naprawy.



SUUNTO HELP DESK

Global	+358 2 284 1160
USA (toll free)	1-800-543-9124
Canada (toll free)	1-800-267-7506

www.suunto.com

SUUNTO

© Suunto Oy 6/2010
Suunto is a registered trademark of Suunto Oy.
All Rights reserved.